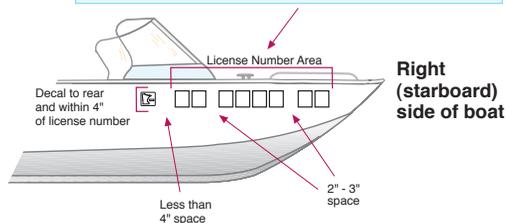


# Summary of Boating Regulations and Water Safety Tips

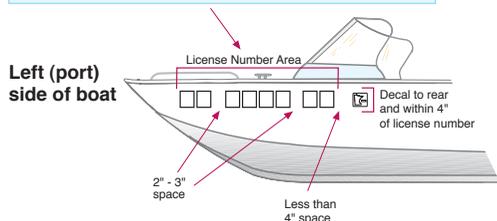
## Boat Licenses

Most boats are required to be licensed with the Minnesota Department of Natural Resources (DNR). This includes motorboats, rowboats, canoes and kayaks. Boats with no motors that are nine feet in length or shorter do NOT need to be licensed. Boats are required to display the registration number and validation decal on both sides of the forward half of the craft. Boats used: 1) for duck hunting during the duck season and 2) for harvesting rice during the wild rice harvest season are exempt from licensing. For information on how to obtain a boat license, contact the DNR Registration & Titling Section (651) 296-2316 or toll free (800) 285-2000.

License Number at least 3" high letters 3" { MN 1234 AB



License Number at least 3" high letters 3" { MN 1234 AB



## Life Preservers

On all boats, there must be a readily accessible U.S. Coast Guard approved wearable life jacket for each person on board. Readily accessible means that the life jacket can be easily retrieved within a reasonable amount of time in an emergency. Life jackets must be in good condition and of the proper size and type for the person it is intended.

In addition, on boats 16 feet and longer (except canoes and kayaks) there must also be at least one

U.S. Coast Guard approved Type IV throwable device immediately available. In most cases this will be a buoyant seat cushion. If someone falls out of the boat or is in trouble in the water, throw the cushion to the person and tell them to hang on to it until they can be rescued.

Children under ten years old must wear a life jacket when on board any boat while it is underway. Underway means not attached to a permanent mooring or tied to a dock.

It is a smart idea for everyone to always wear a life jacket when in a boat. There just isn't time to put one on before an accident happens.

16 feet or longer except canoes and kayak



Less than 16 feet or any size canoe or kayak



## Boat Lights

Boats are required to have lights between sunset and sunrise. Non-motorized boats must carry at least a white light, such as a flashlight, to display in time to avoid a collision with other watercraft. Motorboats, when moving, must have a red and green bow light and a white stern light that is visible from 360 degrees around the boat. If your motorboat is anchored you need to display only the 360-degree light.



## Boat Operator Ages

There are age restrictions for children under 18 years old operating motorboats. Please check with the

DNR for more information before allowing a child to drive a motorboat.

## tubing

Tubing behind a boat should be done at a slow speed and only good swimmers wearing life jackets should be passengers on the tube. Turns should be made gradually and away from shore, other boats, swim rafts and docks to reduce the chance of a collision. There must be either an observer, or a wide-angle rearview mirror so the boat operator can watch the tubers.



## Dams

There are powerful currents near the base of both large and small dams that can trap a person or boat. It is best to stay well away from dams. On the Mississippi River, (except in the lock approach areas) you may not operate your boat closer than 600 feet above nor 150 feet below any dam from Minneapolis to the Iowa border.

## Swimming Safety

It is always best to swim at a beach or pool where lifeguards are on duty. Children should receive swimming lessons and also be watched very closely while they are in the water – even if there are lifeguards. Avoid swimming in ponds, rivers and water-filled gravel pits.

## Children and Water

Always watch children around water even when they are not swimming – water is fascinating to them and they do not realize it can also be dangerous.

## Getting help

In any emergency situation on the water, call 911 immediately on a cell or regular phone and describe the problem and where you are. Stay on the line to help emergency responders find you.

For more information, call:

(Metro Area) (651) 259-5400 (MN Toll Free) 1-888-646-6367  
Telecommunication Device for the Deaf  
(Metro Area) (651) 296-5484 (MN Toll Free) 1-800-657-3929  
e-mail: boatandwater@dnr.state.mn.us  
[www.mndnr.gov/boating](http://www.mndnr.gov/boating)

This document is available in alternative formats to individuals with disabilities by calling the phone numbers above.

Equal opportunity to participate in and benefit from programs of the Minnesota Department of Natural Resources is available to all individuals regardless of race, color, creed, religion, national origin, sex, marital status, public assistance status, age, sexual orientation, disability or activity on behalf of a local human rights commission. Discrimination inquiries should be sent to Minnesota Department of Natural Resources, 500 Lafayette Road, St. Paul, MN 55155 - 4049.

Printed on recycled paper containing a minimum of 30% post-consumer waste.  
© Copyright 2008, State of Minnesota, Department of Natural Resources 2/08-5M

ຄວາມປອດໄພ  
ທາງເຮືອ ແລະ ນໍ້າ

ສັງລວມກົດລະບຽບການຂີ່ເຮືອ ແລະ  
ຄໍາແນະນໍາຄວາມປອດໄພທາງນໍ້າ

# Boat & Water Safety

a summary of boating regulations and water safety tips

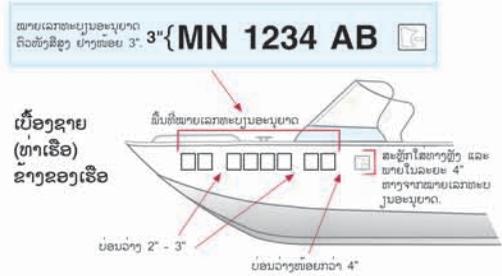
Laotian



# ສັງລວມກົດລະບຽບການຂີ່ເຮືອ ແລະ ຄຳແນະນຳຄວາມປອດໄພທາງນ້ຳ

## ໃບອະນຸຍາດນຳໃຊ້ເຮືອ

ເຮືອສ່ວນຫຼາຍຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ຮັບອະນຸຍາດນຳໃຊ້ຈາກກົມ ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ (DNR) ຂອງຣັຖ ມິນນີໂຊຕາ. ລວມມີເຮືອຈັກ, ເຮືອພາຍ, ເຮືອຄະນູ ແລະ ເຮືອກະຍັກ. ເຮືອທີ່ບໍ່ມີຈັກ ມີຄວາມຍາວ 9 ຟຸດ ຫຼື ສັ້ນກວ່າ ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງ ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ. ເຮືອຈຳເປັນຕ້ອງສະແດງໝາຍເລກທະບຽນ ແລະ ກຳນົດການນຳໃຊ້ ສະຫຼັກຢູ່ທັງສອງເບື້ອງຂອງທາງດານ ທົ່ວຂອງເຮືອ. ເຮືອທີ່ນຳໃຊ້: 1) ສຳລັບການລ່າເປັດໃນລະດູເປັດ ແລະ 2) ສຳລັບການເກັບກຽວເຂົ້າໃນລະຫວ່າງລະດູການເກັບ ກຽວເຂົ້າປ່າແມ່ນ ໄດ້ຮັບການຍົກເວັ້ນຈາກການອະນຸຍາດ. ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບວິທີການຂໍໃບອະນຸຍາດນຳໃຊ້ເຮືອ, ໃຫ້ຕິດຕໍ່ທາຜະເນກຂັ້ນທະບຽນ ແລະ ອອກໃບອະນຸຍາດຂອງກົມ ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດທີ່ໝາຍເລກໂທຣະສັບ (651) 296-2316 ຫຼື ໝາຍເລກໂທຣະສັບຟຣີ (800) 285-2000.



## ເຄື່ອງຊ່ວຍຊີວິດ

ຢູ່ໃນເຮືອທຸກລຳ, ຈຳຕ້ອງມີ ເສື້ອຊູຊີບທີ່ໄດ້ຮັບຮອງອະນຸມັດໂດຍ ໜ່ວຍຍາມຊາຍຝັ່ງທະເລສະຫະຣັຖ ທີ່ຕຽມພ້ອມການໃຊ້ໄດ້ທັນທີ

ສຳລັບຄົນທີ່ໂດຍສານແຕ່ລະຄົນໃນເຮືອ. ຕຽມພ້ອມການໃຊ້ໄດ້ທັນທີ ໝາຍຄວາມວ່າສາມາດຈັບເອົາ ເສື້ອຊູຊີບໄປໃຊ້ໄດ້ຢ່າງງ່າຍດາຍພາຍໃນເວລາອັນເໝາະສົມ ເມື່ອເກີດມີເຫດການ ສຸກເສີນ. ເສື້ອຊູຊີບຕ້ອງຢູ່ໃນສະພາບດີ ແລະ ມີຂະໜາດ ແລະ ຊະນິດ ທີ່ຖືກຕ້ອງສຳລັບບຸກຄົນທີ່ຈະ ໃຊ້ມັນ.

ຍິ່ງໄປກວ່ານັ້ນ, ໃນເຮືອຂະໜາດ 16 ຟຸດ ຫຼື ຍາວກວ່າ (ຍົກເວັ້ນເຮືອຄານູ ແລະ ກາຍັກ) ຢ່າງໜ້ອຍທີ່ສຸດຈຳຕ້ອງມີ ອຸປະກອນທີ່ສາມາດໂຍນອອກໄປໃຊ້ໄດ້ໃນທັນໃດ ຊະນິດ IV ຮັບຮອງອະນຸມັດໂດຍ ໜ່ວຍຍາມຊາຍຝັ່ງທະເລສະຫະຣັຖໄວ້ ປະຈຳຢູ່ໃນເຮືອ. ໃນນັ້ນເກືອບທັງໝົດເປາຍນັ້ງໃນເຮືອນຈະ ເປັນ ຊະນິດທີ່ຟຸ້ນຳໄດ້ດີ. ຖ້າຫາກມີກໍຣະນີມີຄົນຕົກອອກ ຈາກເຮືອ ຫຼື ມີເຫດການຢູ່ໃນນ້ຳ, ແມ່ນສາມາດໂຍນເປາຍນັ້ງ ໃຫ້ບຸກຄົນໄດ້ ແລະ ບອກໃຫ້ເຂົາໃຫ້ໄປຈ່ອງຢູ່ກັບເປາຍນັ້ນ ຈົນກວ່າເຂົາເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຊີວິດຕໍ່ໄປ.

ເດັກນ້ອຍອາຍຸຕໍ່າກວ່າສິບປີຕ້ອງໃສ່ເສື້ອຊູຊີບເວລາ ທີ່ເຮືອບໍ່ໄດ້ທຽບທ່າ ໝາຍຄວາມວ່າເຮືອບໍ່ໄດ້ມັດຕິດ ກັບທ່າຈອດເຮືອແລ້ວ.

ມັນເປັນແນວຄິດທີ່ສະຫງາດທີ່ທຸກຄົນຄວນຈະໃສ່ເສື້ອຊູຊີບຢູ່ຕະ ຫຼອດເວລາທີ່ຢູ່ໃນເຮືອ. ເພາະເມື່ອກ່ອນເຖິງເວລາຈະເກີດອຸບັດ ຕິເຫດນັ້ນ ອາດຈະບໍ່ມີເວລາພຽງພໍໄດ້ໃສ່ມັນ.



## ດອກໄຟຂອງເຮືອ

ເຮືອຈຳເປັນຕ້ອງເປີດໄຟໃນເວລາລະຫວ່າງກາງຄືນ. ເຮືອທີ່ ບໍ່ມີເຄື່ອງຈັກຢ່າງໜ້ອຍຈຳຕ້ອງໄດ້ຖື ໂຄມໄຟໃຫ້ຮຸ່ງແຈ້ງ, ດັ່ງເຊັ່ນໄຟສາຍ, ເພື່ອສະແດງໃຫ້ຜູ້ອື່ນເຫັນໃນເວລາຢູ່ໃນ ນ້ຳເພື່ອຫຼີກເວັ້ນ ການຕຳກັນກັບເຮືອລຳອື່ນ. ເຮືອຈັກເມື່ອ ເຄື່ອນຍ້າຍອອກໄປຕ້ອງເປີດດອກໄຟທົ່ວເຮືອທີ່ມີສີແດງ ແລະສີຂຽວ ແລະໄຟໝູນສີຂາວ ທີ່ສາມາດແນມເຫັນໄດ້ 360 ອົງສາອອມຮອບເຮືອ. ຖ້າເຮືອຂອງທ່ານຊຳຈອດຢູ່ກາງນ້ຳ ໃຫ້ທ່ານເປີດໄຟໝູນ 360 ອົງສາ ສີຂາວກໍໄດ້ແລ້ວ.



## ອາຍຸຜູ້ຂັບເຮືອ

ມີຂໍ້ຈຳກັດສຳລັບເດັກອາຍຸຕໍ່າກວ່າ 18 ປີ ໃນການຂັບເຮືອຈັກ. ກະຣຸນາກວດສອບກັບທາງກົມຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ອນທີ່ຈະອະນຸຍາດໃຫ້ເດັກຂັບເຮືອຈັກ.

## ການຂີ່ກິງລ້ຽງຮຸກຮ້າງ

ການຂີ່ກິງລ້ຽງຮຸກຮ້າງທີ່ໃຊ້ເຮືອແກ່ນັ້ນຄວນຈະຂີ່ໄປຊ້າໆ ແລະ ໂດຍສະເພາະແຕ່ຄົນລອຍນ້ຳທີ່ມີເສື້ອຊູຊີບ ເທົ່ານັ້ນຈຶ່ງໃຫ້ ຂີ່ກິງລ້ຽງຮຸກຮ້າງ. ການລ້ຽງເຮືອຄວນຈະເຮັດເທື່ອລະໜ້ອຍ ແລະ ຄວນຫ່າງຈາກຝັ່ງ, ເຮືອອື່ນໆ, ແຟລອຍ ແລະ ທ່າເຮືອ ເພື່ອ ຫຼຸດຜ່ອນໂອກາດທີ່ຕຳກັນໄດ້. ຄວນຈະໃຫ້ມີຜູ້ຊ່ວຍແນມນ້ຳ, ຫຼື ມີແຜ່ນທີ່ ຈະຫຼຽວເຫັນທາງຫຼັງ ສາມາດເບິ່ງໄດ້ກ້ວາງໄກເພື່ອ ຜູ້ຂັບເຮືອຈະສາມາດເຫັນຜູ້ຂີ່ກິງລ້ຽງຮຸກຮ້າງໄດ້ດີ.



## ເຂື່ອນ

ມັນມີຄືນນ້ຳທີ່ຕົກສູງມີພະລັງແຮງໄກ້ກັບຖານ ຂອງເຂື່ອນບໍ່ວ່າຈະເປັນເຂື່ອນນ້ອຍຫຼືໃຫຍ່ທີ່ສາມາດ ຜັນຫຼືດູດ ເອົາຄົນ ຫຼື ເຮືອເຂົ້າໄປຕິດໃນໄດ້. ດີທີ່ສຸດຄວນຈະຢູ່ຫ່າງຈາກເຂື່ອນ. ຢູ່ທີ່ແມ່ນ້ຳມີສຸຂີສຸຂີບປີ (ຍົກເວັ້ນບ່ອນເປັນເວີງລັດທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້) ບໍ່ໃຫ້

ທ່ານຂັບເຮືອເຂົ້າໄກ້ໜ້ອຍກວ່າ 600 ຟຸດ. ຢູ່ດ້ານເທິງ ຫຼື 150 ຟຸດດ້ານລຸ່ມຂອງທຸກໆເຂື່ອນ ນັບຈາກມິນນີອາໂບລິສ ເຖິງເຂດຊາຍແດນໄອໂອວາ.

## ຄວາມປອດໄພໃນການລອຍນ້ຳ

ການລອຍນ້ຳຢູ່ໄກ້ຝັ່ງ ຫຼື ສະລອຍນ້ຳທີ່ມີຄົນຍາມຊ່ວຍຊີວິດເປັນ ສິ່ງທີ່ດີທີ່ສຸດທີ່ຄວນຈະກະທຳ. ເດັກນ້ອຍ ຄວນຖືກສອນໃຫ້ ຮຽນຮູ້ເຮືອງການລອຍນ້ຳກ່ອນ ແລະຄວນຕິດຕາມເບິ່ງເຂົາເຈົ້າ ຢ່າງໄກ້ຊິດໃນເວລາ ທີ່ເຂົາຟື້ນນ້ຳ ເຖິງແມ່ນວ່າຈະມີຄົນຍາມ ຊ່ວຍຊີວິດປະຈຳຢູ່ແຖວນັ້ນກໍຕາມ. ຫຼືກລ້ຽງການລອຍນ້ຳຢູ່ໃນ ໜອງ, ແມ່ນ້ຳ ແລະ ອ່າງນ້ຳຂັງ ທີ່ເຕັມໄປດ້ວຍຫີນແຫຼມຄົມ.

## ເດັກນ້ອຍ ແລະ ນ້ຳ

ຄວນຈະມີການເບິ່ງແຍງເດັກນ້ອຍຕະຫຼອດເວລາທີ່ເຂົາເຈົ້າຢູ່ໄກ້ ນ້ຳເຖິງແມ່ນວ່າເຂົາເຈົ້າຈະບໍ່ໄດ້ລອຍນ້ຳ, ນ້ຳເປັນສິ່ງທີ່ຊວນຫຼົງ ໄຫຼສຳລັບເດັກນ້ອຍແລະເຂົາບໍ່ຮູ້ເຖິງອັນຕະລາຍຂອງມັນ.

## ເອີ້ນເອົາການຊ່ວຍເຫຼືອ

ໃນທຸກສະຖານະການສຸກເສີນໃນນ້ຳ, ໃຫ້ໂທຣທາ 911 ໃນທັນທີທັນໃດ ດ້ວຍໂທຣະສັບມືຖື ຫຼືໂທຣະສັບທົ່ວໄປ ແລະ ໃຫ້ອະທິບາຍບັນຫາ ແລະ ບອກບ່ອນທີ່ທ່ານຕິດຄ້າງຢູ່. ໃຫ້ຖືສາຍໄວ້ເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ທີມຊ່ວຍເຫຼືອຊອກຫາທ່ານໄດ້ງ່າຍ.

**ສຳລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ, ໂທຣ:**  
 (ເຂດເມໂທຣ) (651) 259-5400  
 (ໝາຍເລກໂທຟຣີ) 1-888-646-6367  
 ເຄື່ອງອຸປະກອນສື່ສານສຳລັບຄົນທີ່ວໜວກ  
 (ເຂດເມໂທຣ) (651) 296-5484  
 (ໝາຍເລກໂທຟຣີ) 1-800-657-3929  
 ອີເມລ: boatandwater@dnr.state.mn.us  
[www.mndnr.gov/boating](http://www.mndnr.gov/boating)

ເອກະສານນີ້ມີຫຼາຍຮູບແບບໄວ້ໃຫ້ສຳລັບບຸກຄົນທີ່ມີຄວາມພິການໂດຍການໂທຣະສັບ ຫາໝາຍເລກໂທຣະສັບຂ້າງເທິງ.

ໂອກາດທີ່ທຸກໆຄົນໃນການເຮັດເຂື່ອນ ແລະ ໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກໂຄງການຂອງກົມຊັບພະຍາກອນທຳ ມະຊາດຣັຖມີໂຊຕາແມ່ນີ້ໄວ້ໃຫ້ສຳລັບພົດທຸກຄົນໂດຍບໍ່ໄດ້ຈຳກັດເຖິງຊົນຊາດ, ສິວິວ, ຄວາມເຊື່ອ, ສາດສະໜາ, ສັນຊາດເກີດ, ເພດ, ສະຖານະພາບຄອບຄົວ, ສະຖານະພາບການຊ່ວຍເຫຼືອສາທາລະນະ, ອາຍຸ, ຄວາມຍຸງແນທາງເພດ, ຄວາມພິການ ຫຼື ກິດຈະກຳໃນນາມຄະນະກຳມະການສິດທິມະນຸດຊະຍະຊົນທອງຖິ່ນ. ຄຳຮອງທຸກວ່າດ້ວຍການຈຳແນກໃນນ້ຳສິ່ງໃບຢັ້ງກິນຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດຣັຖ ມິນນີໂຊຕາ, ທີ່ຢູ່: 500 Lafayette Road, St. Paul, MN 55155 - 4049.

ຜົນຈາກເຈ້ຍທີ່ນຳມາຟຸ້ນໃຊ້ໃໝ່ທີ່ບັນຈຸຢ່າງໜ້ອຍ 30% ຈາກສິ່ງເສດເຫຼືອທີ່ໃຊ້ແລ້ວ.  
 © ສະຫງວນລິຂະສິດ 2008, ຣັຖມິນິໂຊຕາ, ກົມຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ 2/08-5M